

ອາກ : Larry Vigil
ເຊີ : Danny Greasy Belcher
ສີ : ວັນພຸດ 23 ມີນາ 2002 , 09:07
ເສຍ : ອາງອົງເກີ ກລັບ 106-484
(ຫນາ 114 STAT.2195)
ກົດໝາຍສຳຫາງະມະ 106-484
106th Congress.

ບົດບັນຍັດວ່າດ້ວຍ ຜູ້ອຸພິວະ ຍົບ

ເພື່ອຈັດທາງການອະນຸຍາດ ກຳມະ ຜູ້ອຸພິວະ ຍົບ ມາສື່ຫະ
ຮັກສາໃຫ້ແກ່ ທາງຂາດຂອງ ທາງ ປ່ຽນ: ເທດ ສີ ສູງ ຄາງ ສອມ; ຊຶ່ງ ຕາມ ອະເມຣິ
ຮິກກາ ໃນ ສົງຄາມ ວົງ ຕາມ ມາ; ຊຶ່ງ ລິບ ເລິກ ທາ ສີ ມາ ທາ ສີ ໃນ ສົງຄາມ ບຸກ
ບາງ ະກາ, ທາ ຕາ ອະ ເມຣິກາ ໃນ ສົງຄາມ ເກົາຫຼີ; ຊຶ່ງ ລິບ ເລິກ ທາ
ສຳ ບລີ ມາ ຢັດ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ
ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ
ເລິກ ມີ, ແລະ ສາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ
ມາ ທາ: ບາ ດາ ທາ: ທາ.

< ຫມາຍ ເຫດ: 9 ພະ ສະ ລິ ກາ 2000 [S. 484] >

ບົດບັນຍັດ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ
ແລະ ສາ ທາ
ສູງ ທາ
ມອມ ທາ ມາ ບົດບັນຍັດ 2000 ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ ທາ
8 USC 1157 ທາ
ບັນຍັດ ທາ
ເມ ທາ ທາ ທາ.

ຫມາຍ ທາ. ທາ ອະ ເມຣິກາ ໃນ ສົງຄາມ ວົງ ຕາມ ມາ; ຊຶ່ງ ລິບ
ທາ ສີ ມາ ທາ
ເຫດ: 8 USC 1157

(a) ກາມ ຂໍ ສິ ທາ
ທາ
ມາ ທາ

ຫາຍສິນລິມະຊາດ ເປັນອັນດັບຂອງ ລັງຄາມ ມວງ ສາມ. ຫາກ ຊາຍ
 ທັມ ທີ່ມີ ຄວາມ ສົມບູນ ລາຍ ຈະ ເລີຍ ຕາມ ສິນລິມະຊາດ... --

(A) ໃຫ້ ປະຕິບັດ ຫາກ ທີ່ ມວງ ສາມ : ທ່...

(B) ໃຫ້ ປະຕິບັດ ຫາກ ທີ່ ມວງ ສາມ ດ້ວຍ ອອກ ລັງຄາມ ໃຫ້

ໃນ ການ ລິນ ບົນ ລິນ ມາ ໂດຍ ຫຼັງ ທາງ ທະ ຫາມ ທີ່ ມວງ ສາມ.

- 3 - ລັງຄາມ ມວງ ສາມ : - - ກຳມ ດ ເລ ຣາ " ລັງຄາມ ມວງ ສາມ ?
 ໝາຍ ດ ມາ ບົນ ການ ຂັດ ຕຸ ຕິ ຢູ່ ໃນ ຕະ ວິ ມິ ອອກ ລັງຄາມ ໃຫ້ ໃຫ້ ເລີຍ ຕາມ
 ແມ່ ລິນ ທີ່ 28 ກຸມ ພາ 1961 ; ແລະ ສົມ ລິ ດ ລັງ 7 ພຶ ລະ ພາ 1975.

ໝວດ 3 : ດັມ ອະ ເມ ຣິ ກ ມີ ໃນ ລັງຄາມ ທີ່ ທ່ ; ຊະ ເລີຍ ເລີຍ
 ທີ່ ລິນ ຫາ ຢູ່ ໃນ ປະ ຕິ ບັ ດ ພາ ຣ າ ຈີ ແລະ ຮາ ບ ກ າ ມ ຜູ້ ລິ ບ ພ ມ : " ໝາຍ
 ເຫ ດ ຕ : 8 USC 1157 "

(a) ການ ຂັດ ຕຸ ຕິ ໃນ ຕະ ວິ ມິ ອອກ ລັງຄາມ ທີ່ ມີ ລັງຄາມ : - - ທີ່ ທ່
 ການ ຂັດ ຕຸ ຕິ ການ ກຳມ ດ ອອກ ລັງຄາມ ທີ່ ທ່ ; ໂດຍ ຫາກ ມີ ທະ ຫາ ມ
 ລາ ມ ຈະ ອະ ມ ບ າ ດ ໃນ ກຳມ : ຜູ້ ອື່ ພະ ບ ມີ ໃນ ລິ ດ ທະ ຫາ ອອກ
 ຫາກ ດ້ວຍ ໃຫ້ ກຳມ ທີ່ ທ່ ກຳມ ທີ່ ດັ ມ ໃນ ໝວດ (b) ເພື່ອ ການ
 ລິ ດ ຕາ ຫຼື ທ່ ເພື່ອ ການ ປະ ຕິ ບັ ດ ຂອງ ລັງຄາມ ທີ່ ມີ ໃນ ໃຫ້ ດັ ມ
 ດັ ມ ເລີຍ.

(b) ການ ລິ ດ ຕາ : - - ກຳມ ຜູ້ ອື່ ພະ ບ ຈະ ໃຫ້ ບົນ ອະ ມ ບ າ ດ
 ພາ ຢູ່ ໃນ ຕະ ວິ ມິ ໃນ ໝວດ (a) ໃຫ້ ດັ ມ ...

1. ລັງຄາມ ທີ່ ມີ ໃນ ທ່ : - -

(A) ແມ່ ຕັ ມ ທີ່ ທ່ ; ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່

(B) ມອບ ຕາ ດ

ທາ ລ ລິ ດ ຕາ ແລະ ພັກ ພາ ອາ ລິ ລິ ດ

ຂອງ ລັງຄາມ ທີ່ ມີ ໃນ ທ່ (1)

(C) ດັ ມ ກຳມ ທີ່ ດ

1. ດັ ມ ອະ ເມ ຣິ ກ ມີ ໃນ ລັງຄາມ ທີ່ ທ່ : ຊະ ເລີຍ ທ່ ລິ ດ ຕາ

(A) ໃນ ການ ພາ ທີ່ ທ່ ທ່ : - - ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່

ທີ່ ທ່ ທ່ ທ່ ທ່ (B) ກຳມ ດ ເລ ຣາ " ດັ ມ ອະ ເມ ຣິ ກ ມີ ໃນ ລັງ
 ດ

ໃນກຳລັງການ (ໃນຄວາມໝາຍຂອງໝວດ 101 (3) ຂອງຕຳແໜ່ງ 37
ຮະຫັດສະຫະຮຸ່) ໃນກຳລັງການສົມບູນ (ຄຳມທຳໃດອະທິບາຍ
ໃນໝວດ 551 (2) ຂອງບາງຕຳແໜ່ງ ແລະ ໃນໝວດ 5561 (2) ຂອງຕຳແໜ່ງ 5, ຮະຫັດ
ສະຫັດສະຫະຮຸ່; ຫຼື (ii) ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ (ຄຳມ
ທຳໃດອະທິບາຍໃນໝວດ 5561 (2) ຂອງຕຳແໜ່ງ 5, ຮະຫັດ
ອະເມຣິກັນ) ໃນກຳລັງການສົມບູນ (ຄຳມທຳໃດອະທິບາຍໃນ
ໝວດ 5561 (5) ຂອງບາງຕຳແໜ່ງ) ຄຳມເລືອກຂອງສັງຄາມ
ເກົາຫຼີ.

(b) ການຮັບຮູ້ວ່າ: --- ການຮັບຮູ້ວ່າ ກ່ຽວກັບ, ບໍ່ໃດ
ຄວາມກວາມຮັບຮູ້ວ່າ ສົມບູນກຳລັງການ ຄຳມທຳໃດ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ
ພາຍໃຕ້ໝວດ 552 (c) ຂອງຕຳແໜ່ງ 37 ຮະຫັດສະຫະຮຸ່ ວ່າ
ເຮົາສົມບູນກຳລັງການຂອງກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ຈາກຕຳແໜ່ງ
ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ.

-2- ສັງຄາມເກົາຫຼີ: --- ກຳລັງເວລາ « ສັງຄາມເກົາຫຼີ »:
ທຸກບາງຄັ້ງ ກ່ຽວກັບ ກຳລັງການສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ
ເມັດວິທະຍາ 27 ມັງກອນ 1950 ແລະ ສົມບູນກຳລັງການ: 31 ມັງກອນ 1955

-3- ກຳລັງການສົມບູນກຳລັງການ: --- ກຳລັງເວລາ « ກຳລັງການສົມບູນ
ກຳລັງການ » ກຳລັງເວລາ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ: ກຳລັງການ
ກຳລັງການສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ
ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ກຳລັງການສົມບູນກຳລັງການ ຈະເຮັດໃຫ້ເຮົາສົມບູນກຳລັງການ ---

(A) ໃດຢ່າງໃດ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ: ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ; ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ

[(ໜ້າ 114. STAT. 2197)]
(b) ໃດຢ່າງໃດ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ
ສົມບູນກຳລັງການ ຂອງກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ

ໝວດ 4: ການກະຈາຍສັງຄາມ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ: ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ:
8 USC 1157 ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ: ການກະຈາຍສັງຄາມ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ
« ມຳພາພວກເຂົາທຳອິດ; ກຳລັງເວລາ: ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ
ມອມ »

(A) ຄວາມຮັບຮູ້ວ່າ ກຳລັງການ
(1) ຄວາມຮັບຮູ້ວ່າ ກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ: --- ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ
ຢູ່ຮະຫັດສະຫະຮຸ່ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ
ຮະຫັດສະຫະຮຸ່ ແລະ ບໍ່ຮູ້ກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ: ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ
ວິທະຍາ ທີ່ສົມບູນກຳລັງການ ອະເມຣິກັນ: (VOA-TV) ແລະ ອື່ນໆ ---;

ຄູ່ຄວາມຂ່າວການສື່ສານ : « ມ່ຳພາ ພວກເຂົາເຈົ້າ ບໍ່ມີ ວິໄນ ກັບ ພວກເຮົາ ເຮົາເຮົາ ມາອອກ » - ຮາຍການ ຜູ້ອື່ນ ພົບ ພາຍໃຕ້ ບົດ ພັບ ພັດ ສະບັບ ມີ ໃຫ້ ດາງ ປະເທດ ໃດ ທີ່ ອບ ຄຸມ ໃວ່ ໄມ ບົດ ທີ່ (2)

ຂ. ປະເທດ ທີ່ ອບ ຄຸມ : -- ດາງ ປະເທດ ທີ່ ອບ ຄຸມ ໃວ່ ໄມ ບົດ (1) ທີ່ :

- (A) : ວຽກ ມາ ມ - ເຂົາ ມ - ລາວ - ຈີມ - ແກ້ ທີ່ ເຫຼືອ, ແລະ
- (B) : ຮັດ ເຊັ່ນ ແລະ ຮັດ ເອກະ ຣາ ມ ອື່ນ ງ ຂອງ ອາ ຣັດ ສະ ຫະ ພາ ບ ໃຫ້ ຈູດ.

(B) ຮະ ດັບ ຄວາມ ສຳ ທັມ ຂອງ ຮາຍ ການ ກະ ຈາ ບ ສື່ ງ : --

ຫ້ອງ ການ ກະ ຈາ ບ ສື່ ງ ຮະ ວາງ ປະ ເທດ, ຈະ ທຳ ການ ອອກ ອາ ກາ ມ ດັ່ງ ຕໍ່ ບົດ ທີ່ :

- (1) : ດາງ ພວກ ອື່ນ 20 ຊົ່ວ ໂມງ ຂອງ ຮາຍ ການ ກະ ຈາ ບ ສື່ ງ ທີ່ ຈັດ ກຳ ມັດ ໃວ່ ໄມ ບົດ (A) (1) ໃນ ຄື ຄະ ລະ ຄວາ 30 ວິ ມະ : ຊຶ່ງ ຈະ ເຮັດ ໃຫ້ ຈັດ 15 ວິ ມະ ຫຼັງ ຈາກ ວິ ມະ ທີ່ ທຳ ການ ປະ ກາ ນີ້ ໃຫ້ ບົດ ພັບ ພັດ ສະ ບັບ ມີ : -- ແລະ -- (2) : ດາງ ພວກ ອື່ນ 10 ຊົ່ວ ໂມງ ຂອງ ຮາຍ ການ ກະ ຈາ ບ ສື່ ງ ທີ່ ຈັດ ກຳ ມັດ ໃວ່ ໄມ ບົດ (A) (1) ໃນ ຄື ຄະ ລະ ຄວາ ເຮັດ ຄຸມ : ພາ ສິ ວັ ມ ສີ (1/4) ຂອງ ປະ ຕິ ທິ ມ ເທ ຣະ ເໜືອ, ກັບ ພວກ ສິ ວັ ມ ສີ (1/4) ເຊິ່ງ ຕາ ມ ຈະ ເຮັດ ມື້ ຜົນ ຫຼັງ ຈາກ ວິ ມະ ປະ ກາ ນີ້ ໃຫ້ ບົດ ພັບ ພັດ ສະ ບັບ ມີ, ແລະ ໃຫ້ ສິ ວັ ມ ສີ ດັ່ງ ໃນ 5 ປະ ຫາ ສາ ກາ ມ ມີ.

(C) ປະ ໂຫຍດ ຂອງ ຂ່າວ ສື່ ຮາຍ ອອກ ເທ ເມັດ (INTERNET) : -- ຫ້ອງ ການ ກະ ຈາ ບ ສື່ ງ ຮະ ວາງ ປະ ເທດ ຈະ ຕ້ອງ ໃຫ້ ຄວາມ ສະ ມາ ມ ອວ ວາ : ຂ່າວ ສື່ ຮາຍ ກັບ ຮາຍ ການ ຜູ້ ອື່ນ ພົບ ພາຍໃຕ້ « ມ່ຳພາ ພວກເຂົາເຈົ້າ ບໍ່ມີ ວິໄນ ກັບ ພວກເຮົາ ເຮົາເຮົາ ມາອອກ » ພາຍ ໃຫ້ ບົດ ພັບ ພັດ ສະ ບັບ ມີ ໃດ ຮັບ ຜົນ ປະ ໂຫຍດ ອັນ ໃຫຍ່ ຫຼວງ ໃນ WWW ຂອງ ຫ້ອງ ການ -

(D) ຄວາມ ພາຍ ຂອງ ກອງ ປະ ຊຸມ : -- ຄວາມ ສຳ ທັມ ຂອງ ການ ພັບ ພັດ ສະ ບັບ ມີ ຂອງ ຄວາມ ວິ ທະ ຂ ອອກ ເຮັດ ສິ ຣ ແລະ ຜົນ ຮັບ ລາ ບ ອື່ນ ງ ຂອງ ຮັດ ທີ່ ອື່ນ ພາ ດ ໃຫ້ ຈັດ ກຳ ມັດ ທຳ ການ ກະ ຈາ ບ ສື່ ງ ຮະ ວາງ ປະ ເທດ, ໃຫ້ ດາງ ປະ ເທດ ທີ່ ອບ ຄຸມ ໂດຍ ພວກ (A) (1)

(E) ຕຳ ກຳ ກັບ ຄວາມ ພາຍ : -- ກຳ ມັດ ຄວາມ ໃຫຍ່ ການ ກະ ຈາ ບ ສື່ ງ ຮະ ວາງ ປະ ເທດ » ຊຶ່ງ ແປ ວ່າ : ຫ້ອງ ການ ກະ ຈາ ບ ສື່ ງ ຮະ ວາງ ປະ ເທດ ຂອງ ຮາຍ ຮາຍ ຂ່າວ ສື່ ຮາຍ ສະ ຫະ ພາ ບ ສື່ ງ ມີ ເຮັດ

ມິດສາ, ແລະ ຫຼັງມິດສາ ບຸກຄົບໃຫ້ຂອງ ຫົວຂໍ້ນິຍົມ / X111 ຂອງ
ການປະຕິຮູບທຳນຽມກົດໝາຍປະເທດ ແລະ ບົດບັນຍັດ ໂທກສິກ
ໃໝ່ ຂອງ ປີ 1998 (ຕາມທົດສຳນວດໃໝ່ໂມທວດ G ຂອງກົດ
ໝາຍສາທາລະນະ 105 ຂໍ້ 277): ຫອງການກະຈາຍສຽງ ຮ່ວງ ປະ
ເທດຂອງ ຄະນະກຳມະການກະຈາຍສຽງ ຂອງ ທ້າວ ແຂງ.

[(ບັນ 114 STAT. 2198)]

ໝວດ 5. ການປະຕິຮູບເອກະຮາຊີ ໝາຍເອກະ: 8 USC
1157 ບັນທຳກວີ» ຮູ້ຂອງອາດສະຫະພາບ ໂຊວຊາ -

ໂມບຄບັນຍັດສະບຽມ ກຳມິດສາ ໂຊວຊາ ເອກະຮາຊີ
ຂອງອາດສະຫະພາບ ໂຊວຊາ» ມີການປະຕິຮູບທົດສຳນວດ
ໃໝ່ໂມທວດ 3 ຂອງບົດບັນຍັດສັນຍານິຍົມເສຍພາບ (22 USC
5801).

= ອະນຸຍາດເມັດ 9 ພັນລິກາ 2000

ພາສາປະຈຳສຳນວນບັນຍັດ . . . S. 484

-
- ບັນທຳກຳນົດປະຊຸມ . . . Vol 146 (2000):
 - 24 ພັນຍາ . . . ພິຈາລະນາ ແລະ ຕາມສະໄໝສິດ
 - 24 ອຸກ . . . ພິຈາລະນາ ແລະ ຕາມສະໄໝສິດ